

RM2620 RM2820**FOR YOUR SAFETY**

If you smell gas:

1. Open windows.
2. Don't touch electrical switches.
3. Extinguish any open flame.
4. Immediately call your gas supplier.

PAR MESURE DE SÉCURITÉ

Si on détecte une odeur de gaz :

1. Ouvrir les fenêtres.
2. Ne pas toucher les commutateurs électriques.
3. Éteindre toute flamme nue.
4. Contacter immédiatement le fournisseur de gaz.

FOR YOUR SAFETY

Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.

PAR MESURE DE SÉCURITÉ

Ne pas entreposer ou utiliser de l'essence ou autre vapeur ou liquide inflammable au voisinage de cet appareil ou de tout autre appareil ménager.

⚠ WARNING

Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to this manual. For assistance or additional information consult a qualified installer, service agency or the gas supplier.

⚠ AVERTISSEMENT

Une installation, un réglage, une modification, un dépannage ou un entretien, effectués incorrectement, peuvent provoquer des blessures ou des dommages matériels. Se reporter à ce manuel. Pour obtenir une aide ou des informations complémentaires, consulter un installateur qualifié, une entreprise de dépannage ou le fournisseur de gaz.

⚠ WARNING

If the refrigerator stops cooling - or - if it emits an ammonia smell, immediately turn the refrigerator off and contact a Service Center.

⚠ AVERTISSEMENT

Si le réfrigérateur cesse de refroidir - ou - s'il s'en dégage une odeur d'ammoniac, arrêter immédiatement le réfrigérateur et contacter un centre de service après-vente.

RÉVISION A

Formulaire n° 3314190.012 11/16
(Anglais 3313910.014_A)
©2016 Dometic Corporation
LaGrange, IN 46761

ÉTATS-UNIS

Dometic Corporation
Service Office
1120 North Main Street
Elkhart, IN 46514

CANADA

Dometic Corporation
48 Zatonski, Unit 3
Brantford, ON N3T 5L8
CANADA

**ADRESSES DES CENTRES DE
SERVICE APRÈS-VENTE OU
DES CONCESSIONNAIRES
consulter :**
www.eDometic.com

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir acheté un réfrigérateur Dometic. Ce produit est prévu pour un véhicule récréatif, et sert à l'entreposage d'aliments, denrées congelées et à fabriquer des glaçons. Veuillez lire ce manuel et soyez au courant des risques éventuels pour la sécurité qui y sont identifiés, ainsi que des symboles d'alerte sur le réfrigérateur. Lisez ce manuel soigneusement pour vous assurer de faire fonctionner votre réfrigérateur, en toute sécurité et correctement. Gardez ce manuel près du réfrigérateur pour pouvoir vous y reporter.

TABLE DES MATIÈRES

PRÉSENTATION DU RÉFRIGÉRATEUR	4
INSTRUCTIONS D'UTILISATION	6
COMPARTIMENTS DE RANGEMENT	7
ENTRETIEN	8
MAINTENANCE ET DÉPANNAGE	9
RETRAIT DU RÉFRIGÉRATEUR	10
RECHERCHE DE PANNE	11
ANNEXE A - PIÈCES DE RECHANGE	12
ANNEXE B - VUE ARRIÈRE DE L'ÉQUIPEMENT	13
ANNEXE C - SCHÉMA DE CÂBLAGE	14
ANNEXE D - SOUTIEN DES CONSOMMATEURS	15
ANNEXE E - GARANTIE DOMETIC	16
ANNEXE F - PROGRAMME D'ENTRETIEN	17

SYMBOLES

Les symboles suivants sont utilisés dans tout le manuel.



Ce symbole d'alerte à la sécurité sert à vous prévenir des risques de blessures. Obéissez à tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter blessures éventuelles, voire la mort.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner de graves blessures ou même la mort.

ATTENTION

ATTENTION utilisé avec le symbole d'alerte à la sécurité, indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait résulter en des blessures mineures ou modérées.

AVIS

AVIS indique des pratiques n'impliquant pas de risques de blessures.

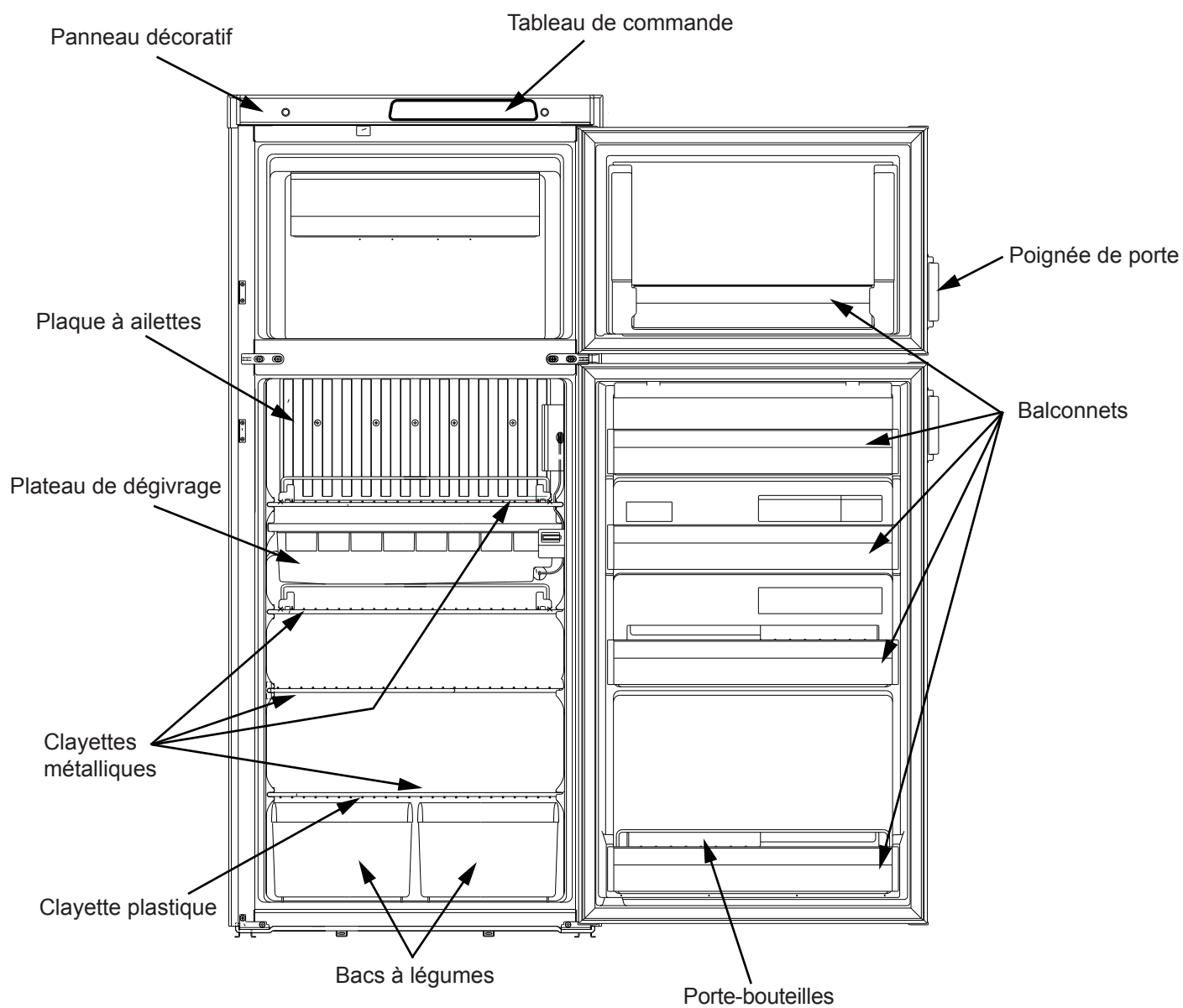


Information



Instructions étape par étape

PRÉSENTATION DU RÉFRIGÉRATEUR



Modèle illustré : RM2620. Le nombre de clayettes et de balconnets peut varier selon le modèle.

PRÉSENTATION DU RÉFRIGÉRATEUR

SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT PAR ABSORPTION



Lors de la mise en marche du réfrigérateur, il faut ajuster le thermostat au réglage de la température la plus basse. Le cycle de refroidissement peut nécessiter une durée de fonctionnement prolongée avant que tout effet de refroidissement ne soit observé.

MISE À NIVEAU DU RÉFRIGÉRATEUR

La mise à niveau est l'une des conditions nécessaires au bon fonctionnement des réfrigérateurs à absorption. Pour bien mettre à niveau le réfrigérateur, le véhicule doit être d'aplomb et qu'il soit confortable d'y vivre (aucune pente remarquable des planchers ou des parois).

Toutes les fois que le véhicule est garé pendant plusieurs heures avec le réfrigérateur en marche, la mise d'aplomb du véhicule doit permettre un refroidissement approprié.

Lorsque le véhicule se déplace, la mise d'aplomb n'est pas aussi essentielle car les mouvements continus de roulis et de tangage du véhicule empêchent l'ammoniaque liquide de s'accumuler dans le tube de l'évaporateur.

PURGE DE L'AIR DES CONDUITES

Si le réfrigérateur n'a pas été utilisé pendant une certaine durée ou si les bouteilles de GPL viennent d'être remplies, de l'air a pu se trouver emmagasiné dans les conduites d'alimentation. Il pourra être nécessaire de remettre trois ou quatre fois le bouton principal MARCHE/ARRÊT sur ARRÊT, puis sur MARCHE. Si plusieurs essais ne réussissent pas à démarrer le fonctionnement au GPL, s'assurer que les bouteilles de GPL ne sont pas vides et que tous les robinets d'arrêt de gaz sont ouverts. Si le problème persiste, contacter un centre de service après-vente pour obtenir de l'aide. Si le module de commande passe à un fonctionnement CA alors que le témoin de VÉRIFICATION est allumé, le réfrigérateur fonctionnera correctement, mais le témoin de VÉRIFICATION ne s'éteint pas tant que l'on n'appuie pas le bouton principal MARCHE/ARRÊT sur ARRÊT, puis sur MARCHE.

LORSQUE LE RÉFRIGÉRATEUR N'EST PAS UTILISÉ

Le fonctionnement de tout réfrigérateur à absorption qui n'est pas utilisé pendant une période prolongée doit être arrêté.

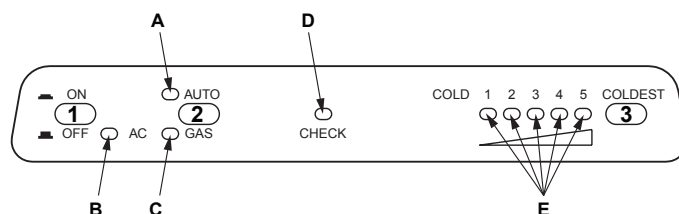


Il est important de ne pas laisser le réfrigérateur fonctionner à vide et/ou sans surveillance pendant des jours ou des semaines.

SYSTÈME DE COMMANDE

Le réfrigérateur est équipé d'un système de commande à sélection semi-automatique de la source d'énergie (AMES) qui peut être configuré pour choisir automatiquement le 120 VCA ou le GPL (mode AUTO), ou le mode GPL seulement (mode GAZ) si l'on désire. Les commandes du réfrigérateur fonctionnent même si la tension descend jusqu'à 9,6 VCC.

TABLEAU DE COMMANDE



1. Bouton principal MARCHE/ARRÊT
2. Sélecteur du mode AUTO/GAZ
3. Sélecteur de la température
- A. Témoin du mode AUTO (AUTOMATIQUE)
- B. Témoin du mode CA (COURANT ALTERNATIF)
- C. Témoin du mode GAZ
- D. Témoin de VÉRIFICATION (mode GAZ seulement)
- E. Témoins de température

MODES DE FONCTIONNEMENT

MODE AUTOMATIQUE

Lors du fonctionnement au mode AUTOMATIQUE, le témoin du mode AUTO (A) s'allume. Le système de commande va automatiquement choisir entre le CA ou le GPL, le CA ayant priorité sur le GAZ. Le témoin du mode CA (B) ou celui du mode GAZ (C) s'allume selon la source d'énergie choisie par le système. Si le système fonctionne avec le CA comme source d'énergie, et que celle-ci n'est plus disponible, le système passe automatiquement au GAZ. Dès qu'à nouveau le CA devient disponible, le système de commande repasse au CA, quel que soit le statut du fonctionnement au GAZ.

MODE GAZ

Lors du fonctionnement au mode GAZ, le témoin du mode AUTO (A) s'éteint et le témoin du mode GAZ (C) s'allume. Ce mode ne permet qu'un fonctionnement au GPL.

MODE PAR DÉFAUT

Ce système de commande comporte une caractéristique qui permet au système de réfrigération de continuer à fonctionner en cas de panne d'un important composant.

Deux modes de fonctionnement se produisent alors :

1. Le premier mode par défaut aura lieu si le module d'affichage n'est plus fonctionnel. Le système de commande repasse à un fonctionnement entièrement automatique et choisit la meilleure source d'énergie disponible, CA ayant priorité sur le gaz. La température sera maintenue à mi-gamme. Le module d'alimentation va sans cesse tenter de rétablir le fonctionnement du module d'affichage.
2. Le second mode par défaut aura lieu en cas de panne d'un dispositif détecteur de température ou de circuits électroniques connexes. Si cela se produit, le système de commande va fonctionner sur la source d'énergie choisie par l'intermédiaire du tableau de commande. Le système de réfrigération va fonctionner en continu sur la source d'énergie choisie. Le réfrigérateur continue à fonctionner à ce mode indéfiniment ou jusqu'à ce qu'un nouveau détecteur soit installé et le que le système soit réinitialisé.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

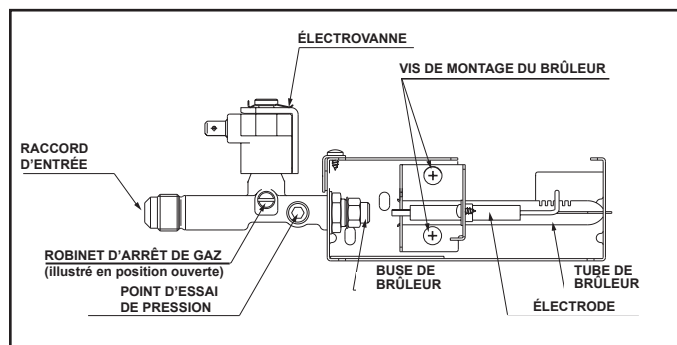
MISE EN MARCHE DU RÉFRIGÉ- RATEUR

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE DE FEU. Si le VR n'a pas été utilisé pendant quelque temps, s'assurer, avant d'allumer le brûleur à gaz, que le passage du gaz entre la buse de brûleur et le tube de brûleur n'est pas obstrué. Le non respect de cet avertissement pourrait entraîner un feu causant de graves blessures ou même la mort.

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE DE FEU OU D'EXPLOSION. Lorsque l'on fait le plein du véhicule ou que l'on gare près de pompes à essence, arrêter tous les appareils fonctionnant au GPL. Le non respect de cet avertissement pourrait entraîner un feu ou une explosion résultant en la mort ou de graves blessures.



1. Vérifier que tous les robinets d'arrêt de gaz sont à la position ON (OUVERTE) – y compris le robinet d'arrêt manuel à l'arrière du réfrigérateur.
2. S'assurer d'une alimentation continue 12 VCC pour que les commandes électroniques puissent fonctionner.
3. Pour mettre en marche le réfrigérateur, enfoncer le bouton MARCHE/ARRÊT sur MARCHE.

Pour choisir le mode AUTOMATIQUE, suivre ces étapes :

1. Appuyer sur le sélecteur du mode AUTO/GAZ. Le témoin AUTO s'allume.
 - Si le 120 VCA est disponible, le témoin du mode CA s'allume, indiquant un fonctionnement CA.
 - Si le 120 VCA n'est pas disponible, le témoin du mode GAZ s'allume et le système de commande passe automatiquement au fonctionnement au GAZ.

2. Si le témoin de VÉRIFICATION s'allume et que le témoin du mode GAZ s'éteint, les commandes n'ont pas pu allumer le brûleur au mode GAZ. Le fonctionnement au mode GAZ peut être reconfiguré en enfonçant le bouton principal MARCHE/ARRÊT sur ARRÊT puis sur MARCHE.

Pour choisir le mode GAZ, suivre ces étapes :

1. Appuyer sur le sélecteur du mode AUTO/GAZ pour éteindre le témoin AUTO. Le témoin du mode GAZ s'allume. Dans les 45 secondes qui suivent, le brûleur doit s'allumer et fonctionner normalement.
 - Lors du démarrage initial du réfrigérateur, cela peut prendre plus de 45 secondes pour que l'air soit purgé de la conduite de gaz.
 - Si le gaz ne s'allume pas dans les 45 secondes, le témoin de VÉRIFICATION s'allume et le témoin du mode GAZ s'éteint.
 - Pour reconfigurer alors que le témoin de VÉRIFICATION est allumé, enfoncer le bouton MARCHE/ARRÊT sur ARRÊT puis sur MARCHE.
 - Ne pas continuer à reconfigurer le fonctionnement au GAZ si le témoin de VÉRIFICATION reste allumé après plusieurs essais.

RÉGLAGE DU THERMOSTAT

Le thermostat commande le fonctionnement à l'électricité et celui au gaz, ce qui élimine le besoin d'une reconfiguration à chaque fois qu'une nouvelle source d'énergie est utilisée. Après la mise en marche initiale, le thermostat doit être ajusté au réglage de température souhaité, en général à mi-gamme.

1. Appuyer sur le sélecteur de la température jusqu'à ce que le témoin du réglage souhaité s'allume.

ARRÊT DU RÉFRIGÉRATEUR ET NON UTILISATION

Il est possible d'arrêter le réfrigérateur, quel que soit le mode de fonctionnement en cours.

1. Pour arrêter le réfrigérateur, enfoncer le bouton MARCHE/ARRÊT sur ARRÊT.

Si le réfrigérateur n'est pas utilisé pendant une période de temps prolongée ou s'il est remis pour l'hiver, il doit être vidé, dégivré, nettoyé, et les portes laissées entrebâillées. Si des moules à glaçons sont utilisés, ils doivent aussi être séchés et gardés à l'extérieur du réfrigérateur.

AVIS

Ce réfrigérateur est prévu pour fonctionner en continu. Ne pas le laisser fonctionner sans surveillance lorsqu'il y a un risque de coupure d'électricité ou de gaz. La nourriture pourrait s'abîmer.

COMPARTIMENTS DE RANGEMENT

AVERTISSEMENT

RISQUE DE FEU OU D'EXPLOSION. Ne pas entreposer ou utiliser de l'essence, de chiffons imbibés d'essence ou d'huile, ou d'autres vapeurs et liquides inflammables dans l'espace situé derrière le réfrigérateur ou à proximité de celui-ci ou de tout autre appareil ménager au gaz. Le non respect de cet avertissement peut entraîner un feu ou une explosion entraînant de graves blessures ou même la mort.

VOLUME DU RÉFRIGÉRATEUR

MODÈLE DE RÉFRIGÉRATEUR	VOLUME TOTAL DU RÉFRIGÉRATEUR (pi ³)
RM2620	6
RM2820	7,7

COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR

- Refroidir le réfrigérateur avant d'y placer de la nourriture. Ne jamais ranger de denrées ou boissons chaudes dans le réfrigérateur – les refroidir d'abord.
- Le compartiment réfrigérateur est complètement fermé, sans aération, afin de maintenir de basses températures nécessaires à une bonne conservation. En conséquence, placer dans des récipients fermés les aliments à forte odeur ou ceux susceptibles d'absorber facilement les odeurs.
- Recouvrir légumes, salades, etc. pour qu'ils conservent leur fraîcheur.
- Les endroits les plus froids sont sous les ailettes de refroidissement et au bas du réfrigérateur, et les moins froids, sur les balconnets supérieurs. Tenir compte de cette différence pour ranger divers aliments dans le réfrigérateur.
- Disposer la nourriture dans l'appareil pour permettre une libre circulation de l'air. Ne pas surcharger le réfrigérateur car il fonctionnerait plus fort et les températures de la caisse seraient plus élevées.
- Ne pas laisser la porte du réfrigérateur ouverte plus longtemps qu'il n'est nécessaire. Cette mesure permet la réduction de la formation de givre et augmente l'efficacité du réfrigérateur.

COMPARTIMENT CONGÉLATEUR

Ce compartiment n'est pas conçu pour la congélation rapide ou la surgélation des denrées alimentaires.

- Pour empêcher la nourriture de dessécher, la conserver dans des plats ou contenants fermés, dans des sachets en plastique ou les envelopper de papier aluminium.
- La viande ou le poisson, crus ou préparés, peuvent être placés dans le compartiment congélateur à condition qu'ils aient été prérefroidis dans le réfrigérateur. Ils se conservent environ trois fois plus longtemps dans le compartiment congélateur que dans le compartiment réfrigérateur.
- Placer les crèmes glacées et fruits mous congelés dans la partie la plus froide du compartiment, c'est-à-dire à la partie inférieure de la doublure en aluminium.
- Ranger les légumes congelés à tout endroit du compartiment.
- Pour empêcher le givre, ce qui réduirait l'efficacité, essuyer tout excès d'humidité des articles placés dans le compartiment.

GLAÇONS

Les glaçons peuvent être faits dans le compartiment congélateur. Pour une congélation plus rapide, placer les moules en contact direct avec le bas du compartiment congélateur. Les glaçons peuvent être fabriqués plus rapidement si le thermostat est réglé à sa position la plus élevée, mais s'assurer de remettre le thermostat au réglage normal une fois les glaçons formés; le réfrigérateur pourrait autrement devenir trop froid.

ENTRETIEN

DÉGIVRAGE



1. Arrêter le réfrigérateur en enfonçant le bouton ON/OFF (MARCHE/ARRÊT) sur ARRÊT.
2. Vider le réfrigérateur.
3. Laisser les portes des deux compartiments ouvertes et s'assurer que le plateau de dégivrage est en place sous l'évaporateur.



La durée du dégivrage peut être réduite en plaçant dans le compartiment congélateur des moules à glaçons remplis d'eau très chaude.

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE DE FEU ET D'INHALATION. Ne pas utiliser de couteau, pic à glace ou autre outil tranchant pour enlever le givre du compartiment congélateur. Le non respect de cet avertissement pourrait entraîner une fuite dans le circuit de refroidissement à l'ammoniaque pouvant entraîner un risque de feu résultant en de graves blessures ou la mort.

Une fuite d'ammoniaque peut aussi entraîner un risque d'inhalation et causer des brûlures chimiques à la peau et aux yeux. L'exposition à une forte concentration d'ammoniaque peut entraîner de graves blessures ou la mort.

AVIS

Ne pas utiliser de séchoir à air chaud pour enlever le givre du compartiment congélateur. Des dommages permanents pourraient résulter du gauchissement des pièces en métal ou plastique.

4. Lorsque tout le givre a fondu, sécher l'intérieur avec un chiffon propre et remettre le réfrigérateur en marche.
5. Régler le thermostat au réglage le plus froid pour quelques heures. Puis, remettre le thermostat au réglage voulu, en général à mi-gamme. Remettre la nourriture une fois que le réfrigérateur a atteint la température de refroidissement appropriée.

NETTOYAGE

Le réfrigérateur doit toujours rester propre. Son nettoyage se fait habituellement après qu'il a été dégivré ou remis. Pour l'intérieur, utiliser une solution tiède de bicarbonate de soude. N'utiliser de l'eau chaude que pour nettoyer ailettes de l'évaporateur, joint et clayettes. Ne pas vaporiser de liquides près des prises électriques, raccordements ou sur les composants du réfrigérateur.

AVIS

Ne pas utiliser de produits chimiques forts ou abrasifs pour nettoyer ces pièces, au risque sinon d'endommager les surfaces de protection.

Pour que le réfrigérateur continue à fonctionner efficacement et en toute sécurité, il est recommandé de procéder une fois par an à une inspection et à un nettoyage de plusieurs des composants :

- Vérifier l'évent inférieur, l'évent supérieur et la zone entre ces ouvertures pour s'assurer qu'il n'y a aucune obstruction comme nids d'oiseaux ou d'insectes, toiles d'araignées, etc.
- Maintenir le réfrigérateur à l'écart de tout matériau combustible, essence et autres vapeurs ou liquides inflammables.

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE DE FEU OU D'EXPLOSION. Ne pas entreposer ou utiliser de l'essence, de chiffons imbibés d'essence ou d'huile, ou d'autres vapeurs et liquides inflammables dans l'espace situé derrière le réfrigérateur ou à proximité de celui-ci ou de tout autre appareil ménager au gaz. Le non respect de cet avertissement pourrait entraîner un feu ou une explosion entraînant de graves blessures ou même la mort.

- S'ils sont accessibles, épousseter les serpentins à l'arrière du réfrigérateur à l'aide d'une brosse à soies douces.

MAINTENANCE ET DÉPANNAGE



Pour que le réfrigérateur fonctionne correctement, un technicien qualifié doit, au moins une fois par an, inspecter les raccordements, le système de commande, la pression du GPL et la chicane du conduit.

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE DE FEU ET D'INHALATION. Si le réfrigérateur cesse de fonctionner – ou – s'il s'en dégage une odeur d'ammoniac, arrêter immédiatement le réfrigérateur, s'éloigner et prendre contact avec un centre de service après-vente.

Une forte concentration de réfrigérant à l'ammoniac peut entraîner un risque d'inhalation, causer des brûlures chimiques à la peau et aux yeux et entraîner un feu résultant en de graves blessures ou la mort.

REEMPLACEMENT DES FUSIBLES

Le réfrigérateur est doté de deux fusibles, l'un pour le système de commande (3 A) et l'autre pour l'élément chauffant (5 A).

Pour remplacer les fusibles, suivre ces étapes :



1. Arrêter le réfrigérateur et débrancher le cordon électrique.
2. Interrompre l'alimentation de 12 VCC.
3. Ouvrir le capot du module d'alimentation.
4. Sortir le fusible du porte-fusible.
5. Installer le fusible dans le porte-fusible.
6. Fermer le capot du module d'alimentation.

MAINTENANCE PÉRIODIQUE



À effectuer seulement par un technicien qualifié.

VÉRIFICATION DES RACCORDEMENTS DE GPL

1. Vérifier tous les raccordements du circuit de GPL (en arrière du réfrigérateur) pour voir s'il n'y a pas de fuites. L'alimentation GPL doit être ouverte.
2. Appliquer une solution approuvée de détection des fuites sur tous les raccords de GPL. Des bulles indiquent une fuite qui nécessite d'être réparée immédiatement!

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE DE FEU OU D'EXPLOSION. Ne jamais se servir d'une flamme nue pour vérifier la présence de fuites de gaz. Le non respect de cet avertissement pourrait entraîner une explosion, entraînant la mort ou de graves blessures.

VÉRIFICATION DU SYSTÈME DE COMMANDE

Vérifier le système de commande AMES en branchant/débranchant l'alimentation 120 VCA, puis en arrêtant/mettant en marche le moteur, etc.

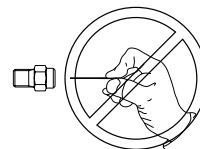
NETTOYAGE DU BRÛLEUR



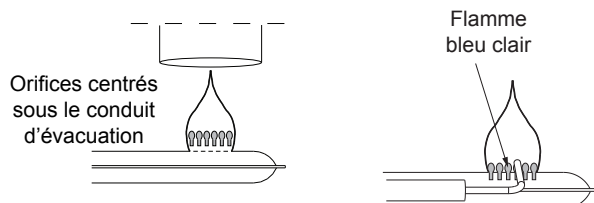
1. Arrêter le réfrigérateur.
2. Débrancher le cordon du réfrigérateur de la prise de 120 VCA. Déconnecter les fils ou couper l'alimentation de 12 VCC du réfrigérateur.
3. Tourner le robinet de gaz sur arrêt.
4. Retirer le couvercle du boîtier du brûleur.
5. Nettoyer le tube de brûleur à l'aide d'une brosse. Souffler de l'air comprimé dans le brûleur.

⚠ AVERTISSEMENT

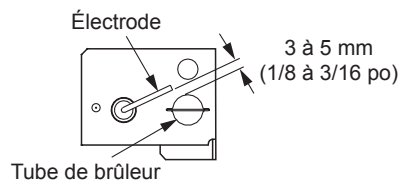
RISQUE DE FEU. Ne jamais se servir de fil métallique ou d'aiguille pour nettoyer la buse du brûleur au risque sinon d'entraîner des dommages. Ne pas essayer de modifier la buse de brûleur. Le non respect de cet avertissement pourrait entraîner un feu résultant en de graves blessures ou la mort.



6. Vérifier que les orifices du brûleur sont centrés en dessous du conduit d'évacuation.
7. Vérifier la flamme du brûleur. Elle doit être de couleur bleu clair au niveau des orifices du brûleur.



8. Vérifier que l'électrode est bien positionnée et sa distance, correcte. Les réglages peuvent être faits à l'aide d'une pince à bec effilé, au besoin.



9. Ouvrir le robinet d'arrêt de gaz.
10. Vérifier qu'aucun raccord ne fuit. (Utiliser une solution moussante commerciale non corrosive.).
11. Raccorder le cordon d'alimentation 120 VCA.
12. Reconnecter/rétablir l'alimentation 12 VCC.
13. Vérifier le robinet de sécurité du GPL.

RETRAIT DU RÉFRIGÉRATEUR



L'installation et le retrait du réfrigérateur doivent être effectués par un technicien qualifié.

Avant de retirer le réfrigérateur :



1. Vérifier que le cordon d'alimentation de 120 VCA est débranché à l'arrière de l'appareil.
2. Vérifier que les fils de 12 VCC sont débranchés et capuchonnés à l'arrière du réfrigérateur.
3. Couper l'alimentation en gaz.
4. Débrancher la conduite de GPL, à l'arrière du réfrigérateur, et la fermer par un capuchon.

AVIS

Se servir toujours d'une clé de soutien pour desserrer et resserrer les raccords de GPL.

Pour retirer le réfrigérateur :



1. Retirer les vis fixant le réfrigérateur à l'enceinte.
2. Faire coulisser le réfrigérateur de l'enceinte.

Pour remettre en place le réfrigérateur :



1. S'assurer que les bandes d'étanchéité (isolant le système de combustion de l'appareil de l'intérieur du véhicule) sont correctement placées pour assurer une étanchéité parfaite.
2. Recoulisser le réfrigérateur dans son enceinte.
3. Remettre les vis fixant le réfrigérateur à l'enceinte.
4. Rebrancher la conduite d'alimentation en GPL à l'arrière du réfrigérateur.

AVIS

Se servir toujours d'une clé de soutien pour desserrer et resserrer les raccords de GPL.

5. Vérifier qu'aucun des raccordements ne comporte de fuite de gaz.
6. Rebrancher les fils de 12 VCC à l'arrière du réfrigérateur.
7. Rebrancher le cordon d'alimentation de 120 VCA à l'arrière du réfrigérateur.

RECHERCHE DE PANNE

TABLEAU DE RECHERCHE DE PANNE

En cas de problème, voir le tableau ci-dessous.

SYMPTÔMES	VÉRIFICATION/SOLUTIONS
Le réfrigérateur s'arrête de refroidir	• Arrêter immédiatement le réfrigérateur et prendre contact avec un centre de service ou un concessionnaire Dometic. REMARQUE! Ne pas le laisser fonctionner pendant une longue durée et ne jamais essayer de résoudre le problème en remettant constamment en marche le réfrigérateur. • Ne pas utiliser le réfrigérateur tant qu'il n'aura pas été réparé.
Le réfrigérateur dégage une odeur d'ammoniac	• Arrêter immédiatement le réfrigérateur au tableau de commande avant. • NE PAS ouvrir les portes du réfrigérateur • Ouvrir les portes et les fenêtres du véhicule (pour laisser l'air s'échapper) et sortir du véhicule. • Fermer le robinet manuel d'arrêt de gaz à l'arrière du réfrigérateur. • Débrancher l'alimentation de 120 VCA à l'arrière du réfrigérateur. • Prendre contact avec un centre de service ou un concessionnaire Dometic pour le faire réparer. • Ne pas utiliser le réfrigérateur tant qu'il n'aura pas été réparé.
Le réfrigérateur ou le congélateur n'est pas assez froid	• Vérifier le thermostat et l'ajuster au besoin. • Y a-t-il une panne de courant? • Le réfrigérateur est-il de niveau? (En raison de son type de fonctionnement, il est important que le réfrigérateur à absorption soit de niveau.) • La porte ferme-t-elle correctement? Vérifier le joint de porte. • Accumulation épaisse de givre sur les ailettes de l'évaporateur? Pour éviter la formation de givre, ne pas laisser la porte de l'appareil ouverte plus longtemps qu'il n'est nécessaire. • Réfrigérateur trop chargé? L'appareil devra fonctionner plus fort s'il est trop rempli, ce qui entraîne des températures plus élevées de la caisse. Disposer la nourriture pour permettre une libre circulation de l'air.
Le réfrigérateur ne fonctionne pas au mode électrique	• La fiche est-elle bien branchée dans la prise? La prise est-elle sous tension? Vérifier la prise en y branchant un autre appareil. • Y a-t-il une panne de courant? • Fusible grillé. Arrêter le réfrigérateur et prendre contact avec un centre de service ou un concessionnaire Dometic pour le faire réparer.
Le réfrigérateur ne fonctionne pas au mode gaz	• Bouteille de GPL vide? Changer la bouteille de gaz. • Air dans la conduite de gaz? Enlever l'air en répétant la séquence d'allumage. • Si le problème persiste, arrêter le réfrigérateur et prendre contact avec un centre de service ou un concessionnaire Dometic pour le faire réparer.
Émanations en provenance du réfrigérateur	• Brûleur délogé ou endommagé. Arrêter le réfrigérateur et prendre contact avec un centre de service ou un concessionnaire Dometic pour le faire réparer. • Conduit d'évacuation encrassé. Arrêter le réfrigérateur et prendre contact avec un centre de service ou un concessionnaire Dometic pour le faire réparer.

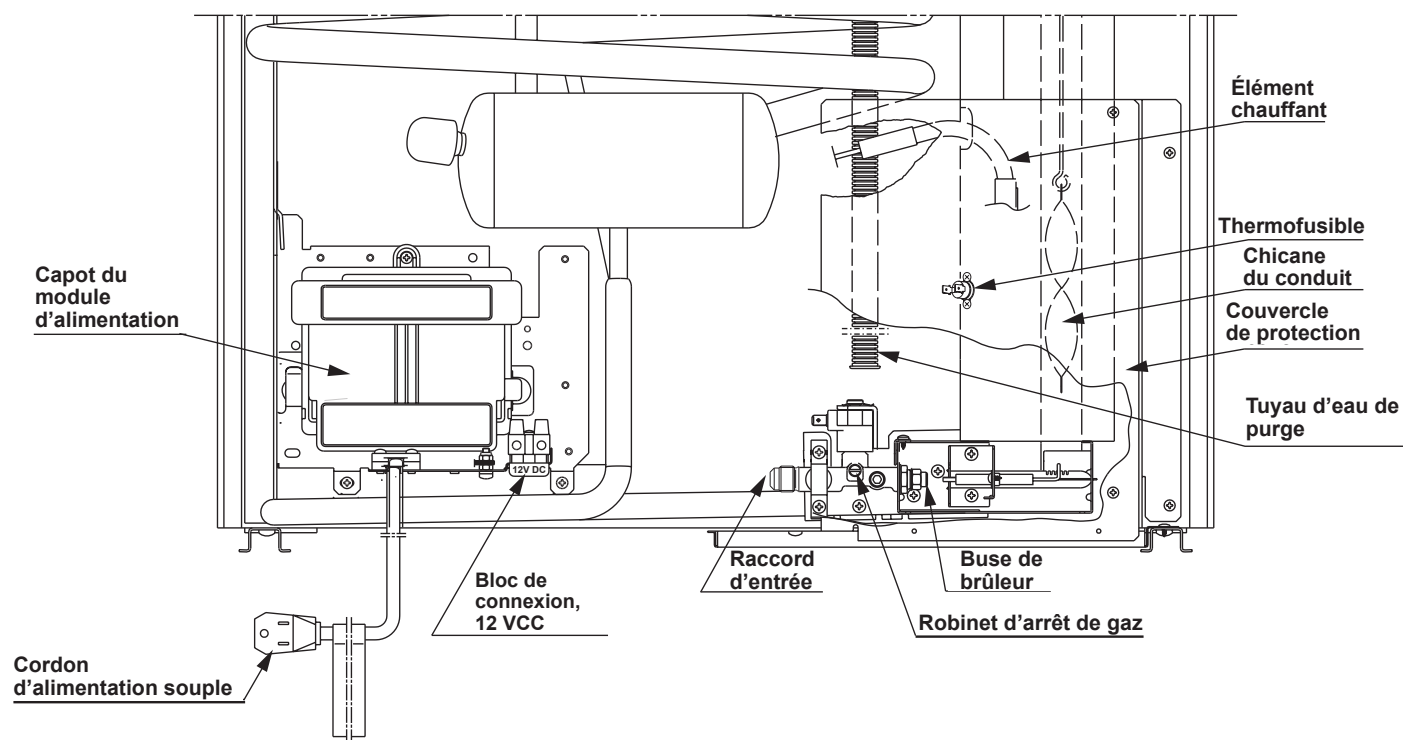
Si le problème persiste et que le réfrigérateur ne fonctionne toujours pas correctement, arrêter le réfrigérateur et prendre contact avec le centre de service le plus proche. Indiquer le problème, le modèle, et les numéros de produit et de série. Ces détails se trouvent sur l'étiquette de données à l'intérieur du compartiment réfrigérateur.

ANNEXE A - PIÈCES DE RECHANGE

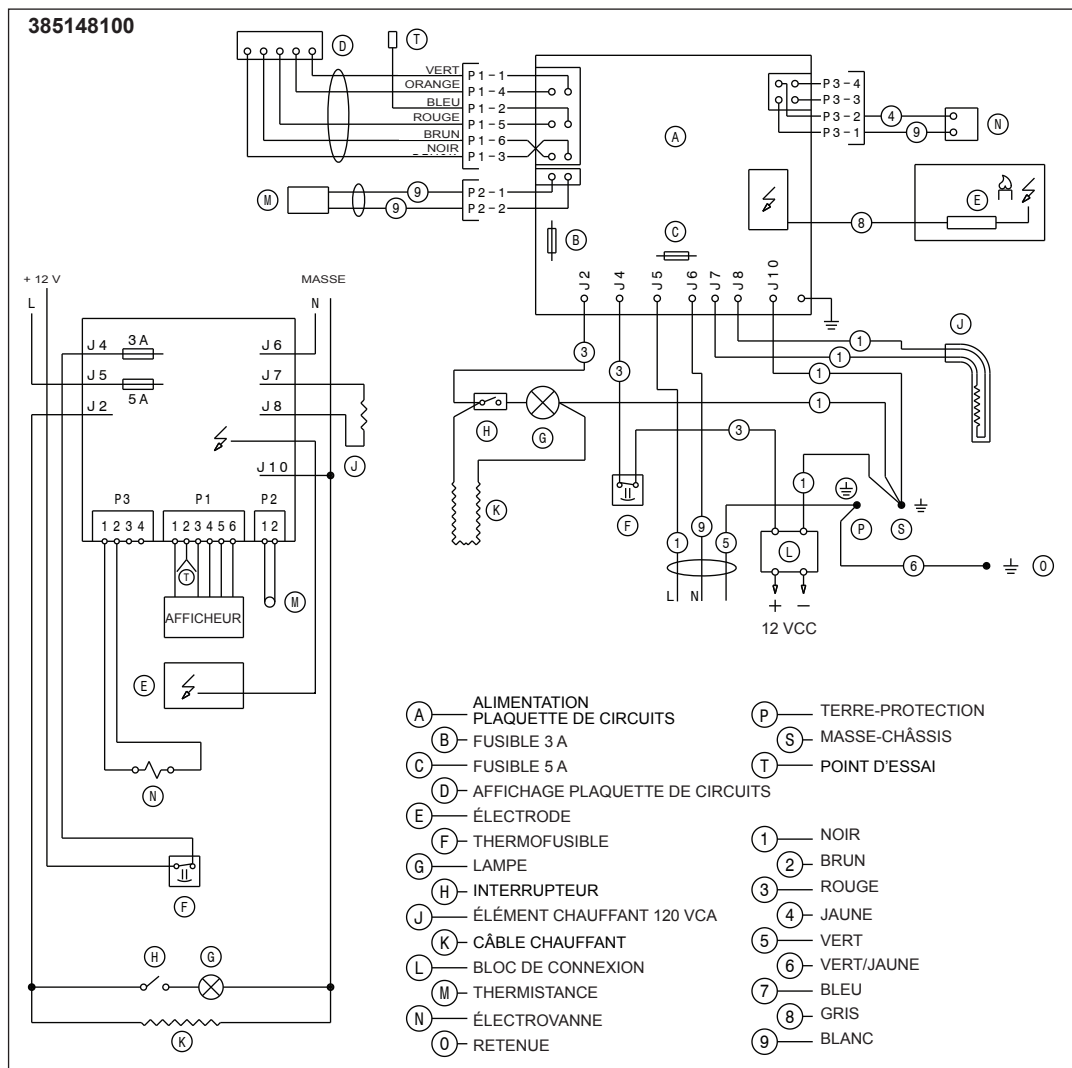
Le tableau suivant donne les pièces communément utilisées et qui sont disponibles auprès de votre centre de service Dometic.

PIÈCES DE RECHANGE	N° DE PIÈCE	MODÈLES
Chicane	2007590058 2007590066	RM2620 RM2820
Brûleur	3312986.163	RM2620, RM2820
Bac à légumes	2002726061 2002726160	RM2620 RM2820
Balconnet	2000571253 2001732185	RM2620 RM2820
Électrode	2932781012	RM2620, RM2820
Élément chauffant (120 V, 295 W)	3850644414	RM2620
Élément chauffant (120 V, 325 W)	3850644422	RM2820
Poignée	2931600023	RM2620, RM2820
Lampe (12 V, 10 W)	200729000P	RM2620, RM2820

ANNEXE B - VUE ARRIÈRE DE L'ÉQUIPEMENT



ANNEXE C - SCHÉMA DE CÂBLAGE



ANNEXE D - SOUTIEN DES CONSOMMATEURS

Site web de Dometic

www.dometicusa.com

Venez consulter le site web pour y trouver des informations et nouvelles sur les produits Dometic. Vous pouvez obtenir des informations sur la façon d'entrer en contact avec nous, sur l'entretien des produits, les manuels à télécharger ainsi que les brochures et les garanties.

Service après-vente et pièces de rechange

Pour le service après-vente, veuillez prendre contact avec le centre de service après-vente, voyez la page couverture de ce manuel, ou consultez le site web de Dometic pour trouver l'adresse du centre de service Dometic le plus proche.

Les pièces de rechange communément utilisées sont énumérées dans ce manuel, voyez ANNEXE A – PIÈCES DE RECHANGE. Ces pièces sont disponibles auprès de votre centre de service Dometic.

Pour nous contacter

Pour toute information, consultez la page couverture de ce manuel, ou consultez le site web de Dometic.

Enregistrez l'appareil

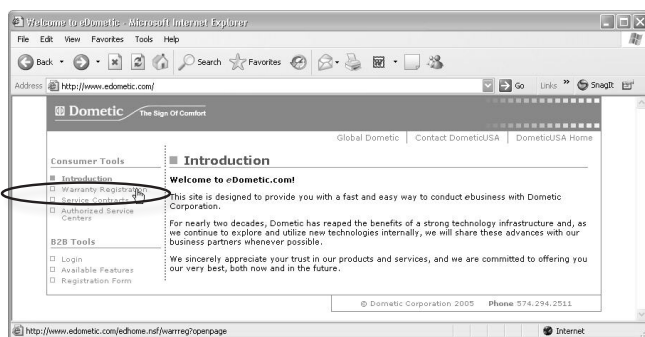
www.edometic.com

Un enregistrement en temps voulu permet un meilleur service après-vente et de meilleures communications conformément aux conditions de la garantie, voyez ANNEXE E – GARANTIE DOMETIC.

Pour enregistrer l'appareil, remplissez la carte d'inscription préimprimée à la dernière page de ce manuel ou enregistrez votre produit en ligne sur le site web de Dometic www.edometic.com.

POUR VOUS ENREGISTRER EN LIGNE, SUIVEZ CES ÉTAPES :

1. Sur www.edometic.com, cliquez sur **Warranty Registration (Inscription pour la garantie)**.



2. Cliquez sur **Register your new Dometic product here (Enregistrez ici votre produit Dometic neuf)**.



3. Donnez les renseignements demandés, puis cliquez sur **Submit Registration (Soumettez l'inscription)**.

A screenshot of the 'Dometic Owner's Registration' form. The form includes fields for 'First', 'Last', 'Street', 'City', 'State/Prov', 'Zip', 'Canadian Zip', 'Model Number', 'Serial Number', 'Date of Purchase', 'E-Mail Address', 'Home Phone', and 'Work Phone'. A red circle highlights the 'Model Number' and 'Serial Number' fields. At the bottom, there is a 'SUBMIT Registration' button.A photograph of a Dometic product label. The label contains technical specifications and identification numbers. A red circle highlights the 'MOD. NO.' (Model Number) and 'SER. NO.' (Serial Number) fields. The label also includes information about the refrigerant and the manufacturer.

Le numéro de modèle (par ex. RM2620) et le numéro de série (par ex. 012 34567) paraissent sur l'étiquette de données dans le compartiment réfrigérateur.

ANNEXE E - GARANTIE DOMETIC

Nous vous félicitons et vous remercions pour votre acquisition du réfrigérateur de véhicule récréatif le mieux fabriqué et le mieux protégé de l'industrie. Vous trouverez ci-joint de l'information importante sur l'entretien et sur la garantie de deux (2) ans, une exclusivité de Dometic. Veuillez consacrer quelques instants à cette lecture pour vous familiariser avec le programme. L'équipe de Dometic apprécie beaucoup votre clientèle et vous assure que votre réfrigérateur vous fournira de nombreuses années de service sans problème dans votre véhicule.

GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS – RÉFRIGÉRATEUR DOMETIC

LE VENDEUR IDENTIFIÉ CI-DESSOUS FORMULE LA GARANTIE SUIVANTE

À L'ÉGARD DE CE PRODUIT DOMETIC :

1. Cette garantie est accordée uniquement au premier acquéreur (appelé ici « l'Acquéreur initial ») qui fait l'acquisition de ce produit pour son propre usage, lorsque le produit est installé et utilisé dans les limites territoriales des É.-U. (continent) et du Canada.
2. Cette garantie est accordée pour une période de deux (2) ans (pièces et fret) et de deux ans (main-d'œuvre) à compter de la date d'achat du produit par l'Acquéreur initial. L'Acquéreur initial devrait conserver un exemplaire de la facture datée, qui justifie de la date d'acquisition du produit.
3. Cette garantie couvre uniquement les pièces spécifiées, qui sont garanties comme étant exemptes de vices de matériau et de fabrication dans les conditions normales d'utilisation. Cette garantie ne couvre pas une situation du produit qui ne serait pas imputable à un vice de matériau ou de fabrication, comme par exemple (sans limitation) : (a) dommages qui n'ont pas été signalés durant la période de 7 jours consécutive à la livraison; (b) installation défectueuse ou non conforme aux normes RVIA, et dommages qui en découlent; (c) carence d'entretien et tout dommage qui en découle; (d) non respect des instructions du Vendeur lors de l'utilisation de ce produit; (e) toute détérioration d'une partie quelconque du produit imputable à accident ou usage impropre, ou toute modification effectuée par quiconque autre que le personnel ou le représentant agréé du Vendeur; (f) emploi de pièces de rechange d'origine autre que Dometic, ce qui annule toute protection conférée par une garantie implicite ou écrite; (g) situation d'éclatement; (h) interférences radio ou électromagnétiques; (i) corrosion et détérioration du châssis (système 12 V); (j) perforation de la caisse ou de panneaux isolés sous vide après réception déclarée; (k) infiltration d'animaux ou insectes provoquant des détériorations ou dégradant la performance; (l) utilisation impropre ou abusive de composants électriques.
4. Les pièces spécifiées couvertes par cette garantie sont les suivantes : composants principaux (système de réfrigération, soupape de gaz de pétrole liquéfié, brûleur, logement de brûleur, afficheur électronique, module électronique, ailettes de l'évaporateur, intégrité de l'isolant de mousse, cadre, thermistance, allumeur, conducteur de l'allumeur, compresseur de machine à glaçons, second circuit d'absorption, garniture d'afficheur, plaque de plinthe inférieure, contacteur pour humidité, meneau de cadre avec élément chauffant, meneau de machine à glaçons); ces composants bénéficient d'une garantie de deux (2) ans pour pièces et fret et de deux (2) ans pour la main-d'œuvre, à compter de la date d'achat. La défaillance de tout autre composant doit être signalée au cours de la période initiale de 90 jours où l'Acquéreur est propriétaire du produit pour qu'elle soit couverte par la garantie « pièces + fret + main-d'œuvre ».
5. **Le maintien en vigueur de cette garantie exige que l'acquéreur initial du produit le soumette à un processus annuel d'entretien préventif à partir de la date anniversaire de l'achat.** L'Acquéreur initial du produit doit conserver les documents attestant de l'exécution des travaux d'entretien préventif pour maintenir la garantie en vigueur. Le manquement de l'Acquéreur initial à exécuter cet entretien annuel peut annuler la garantie. L'entretien préventif doit être exécuté par un centre de service agréé / concessionnaire Dometic. Le travail d'entretien préventif comprend les opérations suivantes : inspection, nettoyage et diagnostic complet sur tout le système électronique, ensemble de brûleur, câblage et système de réfrigération. Une copie du reçu couvrant les contrôles d'entretien doit accompagner la demande de règlement en vertu de la garantie au cours de la deuxième année où l'Acquéreur est le propriétaire de l'appareil. Le coût de cet entretien préventif est à la charge de l'Acquéreur initial; le temps de travail est d'environ une heure.
6. Pour faire valoir les droits que lui confère cette garantie, l'Acquéreur initial doit retourner le produit défectueux au Vendeur identifié ci-dessous ou à un centre de service agréé Dometic, durant la période de validité de cette garantie. Tous les frais encourus pour la livraison de l'appareil au Vendeur ou à un centre de service agréé Dometic et pour le retour de l'appareil après réparation sont à la charge de l'Acquéreur initial. Pour obtenir l'adresse du plus proche centre de service agréé, consulter www.eDometic.com.
7. Tout article retourné selon le processus décrit au paragraphe 6 sera soumis à une inspection par le personnel du Vendeur ou du centre de service agréé Dometic. S'il s'avère que le produit retourné comporte un vice de matériau ou de fabrication, le Vendeur ou le centre de service Dometic qui l'a reçu exécutera les réparations nécessaires, conformément aux dispositions présentées au paragraphe 4. **ASSUREZ-VOUS QUE L'ÉTABLISSEMENT EST UN CENTRE DE SERVICE AGRÉÉ PAR DOMETIC. VOUS NE DEVEZ PAS PAYER LES RÉPARATIONS SOUS GARANTIE. DE TELS PAIEMENTS NE SERONT PAS REMBOURSÉS.**
8. Le Vendeur n'autorise aucune personne ou compagnie à assumer en son nom une quelconque obligation de garantie. Cette garantie n'est pas prolongée d'une durée équivalente à la durée pendant laquelle l'Acquéreur a été privé de l'utilisation de son produit. Les réparations et pièces de rechange fournies conformément aux présentes conditions ne sont garanties que pendant la durée non expirée de cette garantie.
9. Le Vendeur décline toute responsabilité au titre de dommages secondaires ou indirects; ceci inclut les dommages éventuellement subis par d'autres produits du fait d'un défaut du produit. Certaines provinces/certains états n'admettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages secondaires ou indirects; par conséquent, la limitation ci-dessus peut ne pas vous être applicable.
10. La durée de validité de toute garantie implicite, incluant les garanties implicites de qualité marchande et d'aptitude du produit pour une application particulière, est limitée à la durée de validité de la présente garantie. Certaines provinces ou certains états n'admettent pas la limitation de la durée de validité des garanties implicites; par conséquent, la limitation ci-dessus peut ne pas vous être applicable.
11. **CETTE GARANTIE VOUS CONFÈRE DES DROITS JURIDIQUES SPÉCIFIQUES. VOUS POUVEZ ÉGALEMENT JOUIR D'AUTRES DROITS, VARIABLES D'UNE PROVINCE À UNE AUTRE OU D'UN ÉTAT À UN AUTRE.** Aucune mesure pour faire respecter cette garantie ne pourra être prise après les quatre-vingt-dix (90) jours suivant l'expiration de la période de garantie. Les demandes de règlement devront être soumises par écrit au service de la garantie de Dometic qui décidera.
12. Tous les appareils (sauf ceux spécifiquement fabriqués à des fins commerciales) ne sont garantis que lorsqu'ils sont installés sur des véhicules fabriqués selon les normes Z-240 de l'ACVR et A119-2 de RVIA, applicables aux véhicules récréatifs.
13. Le Vendeur se réserve le droit de modifier la conception de tout produit sans préavis et sans aucune obligation d'appliquer les changements correspondants sur les produits fabriqués précédemment.

DOMETIC CORPORATION
Warranty Department
1120 North Main Street
Elkhart, IN 46514

ANNEXE F - PROGRAMME D'ENTRETIEN

RAPPORT D'ENTRETIEN ANNUEL – RÉFRIGÉRATEUR

Nom du client : _____ N° de modèle : _____ Date d'achat : _____
 Adresse : _____ N° de série : _____
 Ville : _____ État/Province : _____
 Téléphone : _____ Zip Code/Code postal canadien : _____

PREMIÈRE ANNÉE

DEUXIÈME ANNÉE

Date : _____
 Concessionnaire : _____
 Adresse : _____
 Ville : _____
 État/Province : _____
 Zip Code/Code postal canadien : _____
 Téléphone : _____
 Technicien : _____

Date : _____
 Concessionnaire : _____
 Adresse : _____
 Ville : _____
 État/Province : _____
 Zip Code/Code postal canadien : _____
 Téléphone : _____
 Technicien : _____

Nettoyage de l'ensemble de brûleur : Oui/Non
 Nettoyage et contrôle de toutes les connexions : Oui/Non
 Inspection/nettoyage des connexions à la masse : Oui/Non
 Test et inspection des joints de porte : Oui/Non
 Inspection et serrage des conduites de GPL : Oui/Non
 Installation du ventilateur électrique : Oui/Non
 Fermeture en 45 secondes du robinet
 de sécurité/gaz* : Oui/Non

Nettoyage de l'ensemble de brûleur : Oui/Non
 Nettoyage et contrôle de toutes les connexions : Oui/Non
 Inspection/nettoyage des connexions à la masse : Oui/Non
 Test et inspection des joints de porte : Oui/Non
 Inspection et serrage des conduites de GPL : Oui/Non
 Installation du ventilateur électrique : Oui/Non
 Fermeture en 45 secondes du robinet
 de sécurité/gaz* : Oui/Non

VALEUR TOLÉRANCE MESURÉE

Écartement des électrodes _____ 3/16 po
 Thermistance _____ 7-10 000 Ω à 32 °F (0 °C)
 Tension CC* _____ 9,5 à 15 V
 Tension CA* _____ 120 V ± 10 %
 Thermocouple _____ 25-35 millivolts
 Délai entre modes* _____ Environ 5 secondes

*Pour ces tests, utilisez l'outil de diagnostic PAL RV.

MODÈLES AVEC MACHINE À GLAÇONS

Inspection, connexions et soupape d'arrivée d'eau : Oui/Non
 Contrôle du fonctionnement du commutateur –
 ruban chauffant : Oui/Non

VALEUR TOLÉRANCE MESURÉE

Écartement des électrodes _____ 3/16 po
 Thermistance _____ 7-10 000 Ω à 32 °F (0 °C)
 Tension CC* _____ 9,5 à 15 V
 Tension CA* _____ 120 V ± 10 %
 Thermocouple _____ 25-35 millivolts
 Délai entre modes* _____ Environ 5 secondes

*Pour ces tests, utilisez l'outil de diagnostic PAL RV.

MODÈLES AVEC MACHINE À GLAÇONS

Inspection, connexions et soupape d'arrivée d'eau : Oui/Non
 Contrôle du fonctionnement du commutateur –
 ruban chauffant : Oui/Non

NOTES

[illegible]

PROTECTION DE VOTRE NOUVEL INVESTISSEMENT

Nous sommes très heureux que vous ayez choisi d'acheter un produit Dometic pour votre véhicule récréatif, et nous souhaitons vous aider à protéger cet investissement.

Chez Dometic, nous offrons l'une des meilleures garanties de l'industrie. Il vous suffit de remplir dès aujourd'hui la carte d'inscription et de nous la retourner par courrier ou d'enregistrer votre produit en ligne à www.edometic.com.



DOCUMENT
AVEC ÉCHÉANCE
Envoi à traiter
rapidement!

Fermer ici
avec du ruban
adhésif

AFFRANCHIR
S. V. P.
(TARIF
LETTRES)



Warranty Department
1120 North Main Street
Elkhart, IN 46514

Fermer ici
avec du ruban
adhésif

■ VÉRIFICATION DE LA GARANTIE

L'inscription, faite rapidement, confirme vos droits à une protection conformément aux termes de la garantie.

■ COMMUNICATION AVEC L'USINE

Le retour de la carte ci-jointe ou l'enregistrement en ligne garantissent que vous recevrez toute l'information et les offres spéciales concernant votre produit. Votre adresse courriel ci-dessous nous permettra de communiquer avec vous, rapidement et efficacement.

■ CONFIRMATION DE L'IDENTITÉ DU PROPRIÉTAIRE

La carte d'inscription du propriétaire, dûment remplie, confirme votre titre de propriété en cas de vol ou de dommage affectant le produit.

■ CONTRAT DE SERVICE « 2 PLUS 3 »

Le retour de la carte ci-dessous ou l'enregistrement en ligne vous assurent d'être invité à profiter du contrat de service complet en option « 2 plus 3 ». Celui-ci vous permet d'ajouter jusqu'à 3 années de garantie supplémentaire.

Veillez retourner la carte jointe avant **10 jours** pour :

- VÉRIFICATION DE LA GARANTIE
- COMMUNICATION AVEC L'USINE
- CONFIRMATION DE L'IDENTITÉ DU PROPRIÉTAIRE
- CONTRAT DE SERVICE « 2 PLUS 3 »

Pliez ici. Fermez avec du ruban adhésif.

IMPORTANT :
À retourner
avant 10 jours



Carte d'inscription du propriétaire

L'enregistrement du produit est une étape essentielle pour que vous receviez tous les avantages auxquels vous avez droit comme client de DOMETIC. Aussi, veuillez fournir les renseignements demandés ci-dessous et nous adresser votre carte d'inscription du propriétaire par la poste ou encore enregistrez-vous en ligne à www.edomestic.com.

Indiquez votre adresse courriel pour que nous puissions communiquer avec vous rapidement et efficacement. Votre adresse restera confidentielle et ne sera pas distribuée à des tiers.

Nom

Adresse

Ville État/Province

Date d'achat Zip Code/
MOIS JOUR ANNÉE Code postal canadien

Adresse courriel

- ☐ Adressez-moi par courriel toute information et les offres en exclusivité sur les nouveaux produits de Dometic.
☐ Adressez-moi par courriel toute information et les offres des partenaires de Dometic.

N° DE MODÈLE DU RÉFRIGÉRATEUR

N° DE SÉRIE DU RÉFRIGÉRATEUR

POUR L'INSTALLATEUR
VEUILLEZ APPOSER CES INSTRUCTIONS
SUR LE RÉFRIGÉRATEUR
—
POUR LE CONSOMMATEUR
VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS
POUR VOUS Y REPORTER PLUS TARD